

---

PANAMÁ – Sesión de trabajo del ALAC y los líderes regionales (7 de 7)

Miércoles, 27 de junio de 2018 – 10:30 a 11:15 EST

ICANN62 | Ciudad de Panamá, Panamá

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Damas y caballeros, no vi que me estaban esperando. Ya podemos comenzar. Soy Olivier Crépin-Leblond. Vamos a discutir ahora el ATLAS III, la cumbre de At-Large que hasta ahora hemos tenido dos. La primera cumbre ocurrió en la ciudad de México. La segunda fue en Londres. No mencionar toda la historia. Seguramente ustedes ya la conocen. Según el cronograma de reuniones y de asambleas generales que generamos hace algunos años y que presentamos a la junta y se aceptó, la próxima cumbre va a ocurrir pronto.

Como ustedes saben, nuestra fecha y lugar es la reunión de Montreal que va a ocurrir en el año fiscal 2020. Esta reunión es para darles una actualización sobre dónde estamos. Seguramente algunos de ustedes estuvieron en la reunión previa a esta con la parte financiera de ICANN que reflejó la respuesta que esperábamos y también qué es lo que se debe hacer ahora para empezar a prepararnos. Tenemos que prepararnos más temprano que tarde. Junto a mí está aquí Maureen Hilyard. Junto a ella está Cheryl Langdon-Orr y también Eduardo Díaz. Alan acaba de aparecer de repente entre nosotros dos. No es

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

Cheryl Langdon-Orr sino que Cheryl está del otro lado. Eduardo Díaz a mi izquierda. La gente sigue apareciendo.

Este es el equipo que se armó. Es un equipo de líderes que se generó por varias razones. Todos estuvimos involucrados en las cumbres anteriores y este es el punto de partida para luego generar un equipo total de personas que pueda empezar a trabajar con distintas tareas. Todavía estamos en etapas muy tempranas. La reunión de Montreal va a ser dentro de dos años aproximadamente o un año y medio en realidad.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Tengo un punto de orden que mencionar. Usted me acaba de presentar como parte del equipo de liderazgo y yo le agradezco por eso pero se trata de la memoria de todos nosotros y del personal que está a mi derecha. Este personal fue desafiado por Sébastien, que seguramente va a querer hablar. Si así es, yo lo agradezco. El registro de resultados de Abu Dabi, salvo que tengamos demencia, es incorrecto y mi nombre no aparece. Yo voy a actuar como su asesora en este punto hasta que se corrija el registro para que no necesitemos dedicar mucho tiempo a la cuestión administrativa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Vamos a darle la palabra a Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Cómo escribir la historia. Muy bien. A mí me gustaría ver este registro pero mi punto es marginal. Después de la reunión de Abu Dabi nosotros teníamos que abrir el grupo y pedir participantes, y esto nunca ocurrió. Quiero decirles que cuando estuve en Montreal, como puede ocurrir en ATLAS III, me reuní allí con algunas personas y específicamente con el presidente de algunas de las ALS y les pedí que estén listos para participar porque me parece que va a ser un buen activo para el ATLAS III tener gente local. Con esto, si tenemos que cambiar la historia, yo voy a estar muy contento de involucrarme de un modo u otro en ATLAS III pero ese no fue el punto cuando yo establecí mis preguntas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Creo que este fue un ítem de acción que no se tomó. El plan es avanzar y, si puedo volver a lo que estaba diciendo antes, vamos a generar un equipo que va a incluir gente local definitivamente. La meta es Montreal. Espero que podamos tener buena participación de nuestras estructuras de At-Large y también de los miembros individuales con base en Montreal y en las áreas cercanas.

---

ALAN GREENBERG: Todos saben que se acaban de discutir los temas presupuestarios. Si hubiese un ítem de acción, y de hecho no hubo ninguna decisión de ALAC para postergarlo, yo tengo una diferencia de opinión respecto de la preparación de ATLAS hasta que tengamos una conferencia y que veamos que efectivamente va a ocurrir. Esto es en parte mi error y asumo la responsabilidad por eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La próxima pregunta es si el ATLAS III va a ocurrir o no. creo que esa es la que todos quieren saber. Actualmente estamos suponiendo o actuando que sí va a ocurrir. No hemos recibido ninguna indicación de que no se va a realizar. La pregunta que hicimos antes respecto del ATLAS III y si la ICANN ya la estaba incluyendo en el año fiscal 2019, la respuesta fue que no porque solo podemos empezar a hacer gastos cuando entremos en el año fiscal 2020.

Como ustedes saben, va a haber cosas que va a haber que pagar, depósitos por hacer, etc. Como la ICANN no tiene presupuestos multianuales, no hay una financiación en el año fiscal 2019 sino en el 2020. Allí sí habrá un rubro en el presupuesto. La expectativa, por supuesto, como se ha dicho, es de una discusión reciente con el presidente de la RALO y con Göran Marby. Nosotros nos reunimos con Göran y dijimos que, como el

---

presupuesto tiene que atravesar todo el proceso presupuestario con los AC y las SO que lo tienen que aprobar, él básicamente dijo: “Todo esto va a depender de la aprobación que tengamos del resto de la comunidad de la ICANN”. No hace falta decir que este es un gran rubro en el presupuesto. Es un rubro de peso pero posiblemente en el próximo año fiscal también tengamos presupuestos muy acotados. Seguramente vamos a ver una reducción del presupuesto general durante todo este año. Esperamos que esto pueda avanzar pero esto también implica que nosotros mismos tenemos que demostrar una verdadera fortaleza en cuanto a cómo lo vamos a hacer, ser muy vigorosos respecto de cómo vamos a gastar el dinero y cómo vamos a ir generando el presupuesto.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Como escuchamos en la sesión anterior, podemos esperar que el presupuesto del año 2020 se apruebe a fines de mayo, si lo que dijo [Xavier] es correcto. Eso es muy tarde. Para empezar a planear una reunión que se va a hacer en octubre, tenemos que hacer un planeamiento muy importante. Si no, tenemos que empezar a especificar quién va a venir y a hacer acuerdos de viaje, de visa, etc.

Yo tuve varias discusiones con personas sénior en esta reunión y si bien nadie está en una posición para hacer ningún tipo de

---

garantía es posible que el próximo mes de mayo no esté en el presupuesto. A mí me parece que es una buena inversión para que procedamos como si estuviese. Eso es lo que yo recomendaría como presidente saliente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Veo a Alberto Soto, me parece. Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Voy a hablar en español. Recurriendo a la historia, el ATLAS II, ¿el presupuesto fue aprobado en ese año o hubo alguna apropiación de fondos anterior? La otra sería la siguiente. Evidentemente sería una inversión. No es un gasto. Es una inversión importante, grande. Si no se puede hacer una apropiación de fondos en dos ejercicios y plantearlo de esa forma. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alberto. Creo que quizá Alan lo recuerde.

ALAN GREENBERG: En los ATLAS previos, en las cumbres previas, no se aprobó a través del ciclo normal del presupuesto sino que hubo un pedido explícito, específico a la junta directiva con la adopción de

---

nuestro plan de largo plazo de las asambleas generales y las cumbres. Eso fue aprobado y nosotros lo que hicimos es asegurarnos de que se haga el pedido específico en el ciclo presupuestario correspondiente. Esta es la primera vez que lo hacemos de esta manera. La historia fue muy diferente. El proceso fue muy distinto en el pasado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En respuesta a lo que nos dice Alberto Soto, Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Hay dos razones por las que es muy diferente ahora. El budget estaba hecho no un año antes pero más o menos un año antes porque el meeting ATLAS estaba al final del año fiscal. Ahora va a ser el primer meeting de comienzo del año fiscal. Esa es una diferencia. La segunda es que yo he tenido el agreement del Board antes del voto pero sin estar público. Hemos podido empezar a trabajar. Tengo la firma del Chair en este momento, algunos meses antes de la decisión final. Son dos razones por los que era más fácil este año. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. El trabajo que usted hizo dentro de la junta para que ATLAS II avance fue definitivamente muy importante. Estoy seguro de que nuestro miembro de la junta actual va a

---

tener que hacer lo mismo y trabajar de la misma manera. Yo recuerdo que usted había arreglado para que el comité de Finanzas de la junta directiva, a donde fuimos invitados Heidi y yo a hacer comentarios y a presentar el presupuesto que teníamos y a explicar por qué había ciertos rubros o ciertas cantidades de dinero que se usaban de cierta manera. Voy a ir ahora siguiendo la lista de oradores. Me gustaría poder avanzar en algunos puntos que tenemos que tratar. Primero tiene la palabra Eduardo y luego tenemos preguntas de participación remota.

ALAN GREENBERG: Tenemos 15 minutos.

YEŞİM NAZLAR: Gracias, Olivier. Recuerden decir su nombre antes de hablar, por favor. Es para nuestros intérpretes y también para la transcripción. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Eduardo Díaz.

EDUARDO DÍAZ: Muy rápidamente. Quiero comentar sobre el planeamiento, incluso si el presupuesto no se aprueba para Montreal. Esa

---

sesión no se va a desperdiciar. De todos modos, tenemos que pensar cómo queremos organizarnos. Yo entiendo que no todas las ALS van a poder asistir. Vamos a tener que tener algún requisito o algún criterio, incluso si empezamos a planificar ahora, me parece que eso es algo que no se va a echar a perder para los años próximos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ricardo Holmquist.

RICARDO HOLMQUIST: Gracias. Yo entiendo que la reunión de Kobe la movimos a Montreal. Para los que no somos canadienses, Montreal tiene una visa muy cara y no es una ciudad barata. Una de las reuniones es en Marruecos, si no me equivoco, que es mucho más barato, es mucho más cerca de Europa y África. ¿No es este un mejor lugar para hacer la reunión? Es solo un pensamiento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Ricardo. La reunión de Marruecos va a ocurrir en Marrakech entre el 24 y el 27 de junio de 2019. Eso es el año fiscal 2019, lo cual quiere decir que tendría que haber estado en el presupuesto de este año y no estaba. Segundo, en general eso ocurre en una reunión B en nuestro foro de política. Esa es la política de ICANN que es no permitir otras formas de reuniones

---

porque todo el punto del foro de políticas es reducir la cantidad de participantes para poder encontrar una sede más pequeña. Si nos vamos a un lugar más grande, eso iría en contra de lo que ICANN quiere hacer.

Como dijo Eduardo, tenemos que ocuparnos de varias cosas. Lo primero es la asistencia, la selección de participantes. Hemos crecido considerablemente y eso es buenísimo. Tenemos muchas más estructuras At-Large respecto de la primera y de la segunda cumbre. De todos modos, eso implica un verdadero aumento en el presupuesto y no es realista. Creo que tenemos que enfrentar la realidad de que no todas las estructuras At-Large son muy activas. Algunas son menos activas que otras. Otras lo son más. Por eso las conversaciones que tuvimos en reuniones anteriores respecto del ATLAS III es que tiene que haber algún tipo de selección de las estructuras y de los individuos At-Large en nuestra región, ya que ahora también tenemos individuos. Tenemos que lanzar esa discusión más temprano que tarde. Es decir, cómo vamos a seleccionar los participantes y también brindar algunas opciones. Cuando nosotros discutimos junto con el comité de Finanzas y la parte de finanzas de ICANN tenemos que definir cuántos participantes vamos a tener que vayan a asistir a esa reunión.

Son cuestiones centrales porque los números en sí tienen un peso y cuantos menos participantes, más barato va a ser. No

---

podemos decir más barato pero vamos a decir que va a ser más asequible y va a haber menos oposición del resto de la comunidad de la ICANN. Como ustedes saben, nos han criticado por tener demasiada gente que va a viajes gratuitos, etc., lo cual es completamente equivocado. Vamos a empezar con Tijani. Creo que luego tendrán la palabra Alberto Soto y Holly Raiche.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. Como usted dijo, Olivier, nosotros ya comenzamos con esta conversación antes. En este tipo de sesiones yo no veo que podamos generar una solución o una decisión. Lo que yo propongo es que su grupo forme un grupo más pequeño, un grupo abierto para que podamos tener un plazo. Es decir, un grupo con un plazo para discutir y proponer una forma de seleccionar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Adelante, Alberto Soto.

ALBERTO SOTO:

Yo llevé la inquietud a LACRALO cuando habíamos comenzado a hablar en América Latina y el Caribe. Cuando se apruebe ahora, más o menos Humberto dijo en 30 días, las modificaciones a nuestros principios operativos, también van a ser aprobadas las métricas. Lo que hemos puesto allí es que no van a poder viajar a

---

ningún evento pago: CROP, asamblea general, bla, bla, bla, aquellas ALS que no hayan estado activas según lo que hemos descrito como participación activa a ningún evento dentro del año anterior considerado al evento. Es decir, si tenemos eso, nosotros creo que vamos a tener por lo menos una herramienta importante ya como para la primera consideración.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Holly Raiche y luego Cheryl Langdon-Orr.

HOLLY RAICHE: Yo quería ser voluntaria para uno de los comités. Probablemente no el inicial, pero tenemos que planear qué es lo que vamos a hacer con algunas de las actividades. Eso es lo que yo al menos recuerdo del último ATLAS. Quizá tenemos demasiadas propuestas y tenemos que ver cómo vamos a hacer el mejor uso de todas las personas que estaban ahí. Me gustaría ser parte de esa conversación, de ser posible. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Holly. Los contenidos de la cumbre en sí no crean que sean lo más urgente pero vamos a tomar nota.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Les quiero contar que parte de la logística que hizo el equipo de liderazgo, nosotros hemos estado trabajando con el personal para tener una página wiki específica dedicada y esperamos que por el poco tiempo que tenemos hoy, que podamos satisfacer su apetito en algunos temas y que podamos hablar de la membresía regional, de las ALS, empezar a hacer algunas discusiones respecto de estas páginas wiki. Es decir, nosotros ya hablamos con el personal. Creo que vamos a tener algo un poco más pulido en unas 72 horas. Va a haber un anuncio donde vamos a decir: “Las páginas wiki ya están en el aire”. Ustedes ya pueden hacer algunas preguntas. No va a haber nada concreto. Estos son solo pensamientos generales.

La consideración central será el conocimiento de que tenemos algunas limitaciones importantes y cómo obtenemos el mejor valor considerando esas limitaciones. Una de las primeras cuestiones será ver qué tipo de criterio quieren ustedes ver que se aplique para aquellos que van a viajar. Recuerden que no se trata de liderazgo de ALAC y de At-Large. Ustedes van a viajar sin importar eso. Dejen de pensar en ustedes como parte de esto. Va a haber una cantidad de dinero asociada con los fines y tenemos que estar seguros de que podamos seleccionar los fines para la lista de viaje de un modo justo y transparente y con los criterios establecidos con la suficiente antelación para que todos los que

---

puedan cumplir con esos criterios puedan también viajar sin demasiados problemas. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Creo que esto también va a afectar a la cantidad de personas que van a viajar. Voy a tirarles algunos números. En la última cumbre teníamos unas 150 personas, si no me equivoco, y esto incluía el comité asesor de At-Large. Más. Éramos 150 más el comité asesor de At-Large. Las cifras quizá sean más y tengamos que considerar unos 100 o 60 incluso. Me voy a detener aquí porque quiero ver las caras de todos. Imagínense que se nos pida hacer algo así. Esas métricas van a ser de particular importancia. Tiene la palabra Tijani y luego Judith.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Como dije hace unos minutos, no tenemos que arreglar nada. No tenemos que decir si tienen que ser 60, 50, más o menos. Tenemos que decir cuáles son los criterios y tenemos que establecer los criterios. Una vez que tengamos los criterios y según el presupuesto, entonces vamos a jugar, cómo decirlo, con lo cuantitativo. No sé si me entienden. Si uno está activo seguramente va a ir, aunque no haya dinero. Si uno no es tan activo, si hay suficiente dinero se va a poder viajar y si no, no. Primero hay que establecer los criterios y después vemos.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Usted está pensando en un sistema de puntuación? Suena así.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Un sistema de puntuación?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, sí. Por ejemplo, tres puntos y aparece a las 8:00 de la mañana en punto. -10 si aparece después de las 10:30. Parece una broma pero este sistema de puntuación tiene que ver con las características de las estructuras At-Large también.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a tener mucho trabajo por delante.

JUDITH HELLERSTEIN: Estoy pensando en lo que decía Tijani. Si lo pudiésemos hacer equilibrado a nivel regional y si vamos a tener una serie de cupos de viaje, también tendrían que ser proporcionales o similar a cada RALO para que todos podamos tener en cuenta las métricas dentro de las RALO, qué ALS van a poder ir, cuáles no. si tenemos un sistema de puntuación estricto quizá haya una

---

predominancia de cierta región pero también esta es una oportunidad y es la mejor forma de que las ALS participen. Yo recuerdo que cuando yo comencé Glenn era mi mentor y me pidió hacer algunas tareas. De esa manera podemos ver cómo se puede relacionar la gente de mejor manera.

ALAN GREENBERG: Tengo que estar en la sala del GAC en unos 14 minutos. No queda lejos pero me gustaría que vayamos cerrando el tema. Sé que no lo vamos a terminar pero por lo menos tener algo más concreto. Le voy a dar a Olivier la palabra para que administre el tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Voy a resumir lo que dijo Judith. Usted mencionó que quiere ver la misma cantidad de participantes en cada región, independientemente de la clasificación global en relación a las ALS o a los individuos que participan más. Esa sería una opción. La opción número dos sería tener una lista global y tomar las 50, 60, 100 más activas a nivel global. Quién sabe. En mi región, por ejemplo, podría ser algo interesante. O bien podemos implementar otro sistema. Si a alguno se le ocurre algún otro sistema u otra sugerencia, por favor, dígnoslo. No ahora pero sí por escrito. Satish Babu, tiene un minuto.

---

**SATISH BABU:** Gracias, Olivier. Uno de los problemas que puede surgir cuando comenzamos este ejercicio es esta cuestión de la asignación entre las RALO o entre las regiones pero sería bueno tener en cuenta los criterios y los números para poder planificar. Los números se pueden hacer de manera interna pero esto se debe hacer independientemente. Es decir, establecer una serie de criterios que nosotros podamos ver y que sean transparentes para tener un proceso transparente. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias. Creo que esto podría ser un ítem de acción a concretar y proceder con los ítems de acción que ya tenemos anotados y comenzar a trabajar con el equipo de liderazgo y el grupo en estos temas. Cheryl tiene el comentario final.

**CHERYL LANGDON-ORR:** En realidad no sería un comentario de cierre sino un comentario sobre el liderazgo. Lo que quiero plantear es otro punto importante. Este punto es el siguiente. Necesitamos comenzar a pensar ahora sobre las oportunidades de patrocinio. Definitivamente vamos a estar en circunstancias financieras un tanto ajustadas. En este caso vamos a necesitar brindar apoyo a las personas que viajan para que lleguen al lugar. Por favor, podríamos empezar a pensar ahora de qué manera podríamos hacer algún agregado o contribución importante para las

---

personas que van a viajar porque van a hacer un trabajo muy arduo. Yo creo que tenemos que crear estos criterios y obviamente cuando uno esté allí, va a estar trabajando. Sabemos que no siempre este es el caso pero en este caso sí vamos a trabajar.

Supongamos que tenemos un grupo numeroso y que va a trabajar con mucha fuerza. Independientemente de dónde se vayan a reunir y cuál sea el costo de todo esto o independientemente de si van a tomar café o van a cenar, creo que tenemos que pensar en las oportunidades de patrocinio. Quizá sería un poco extraño tener una página wiki pero quisiera sugerirles en mi capacidad de asesora, quisiera sugerir al equipo de liderazgo que piense en tener o hacer esto de alguna manera un poco más confidencial para poder trabajar y poder plantear las opciones u oportunidades sin comprometer ningún interés comercial ni ningún otro interés.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Vamos a dar por cerrada la sesión. Tenemos que irnos a la próxima. 30 segundos, por favor. Usted no tomó la palabra.

---

**DESTINY TCHÉHOUALI:** Gracias, Olivier. Soy el presidente de ISO Quebec, Montreal, Canadá. Yo quiero hacer un breve comentario y lo voy a hacer en francés. Me gustaría informarles que, como miembro de una ALS de NARALO, si nosotros hacemos esta reunión de ATLAS III podemos comenzar a hablar con el gobierno de Quebec. Como ustedes saben, es muy sensible a la francofonía, a los francófonos. Podemos tener un foro de la francofonía para los usuarios de Internet y podemos comenzar a hablar con el ministro de Relaciones Exteriores para ver si podemos obtener algo de ayuda. Hay participantes de áreas francófonas que van a asistir. Podemos trabajar de forma conjunta y ver cuáles son los criterios de selección y el gobierno de Quebec nos podría ayudar a estas personas que vienen de los países francófonos. Gracias.

**SÉBASTIEN BACHOLLET:** A veces es muy útil tener al presidente de una ALS de un país en el cual se va a llevar a cabo una reunión.

**ALAN GREENBERG:** Conforme nos vamos a la próxima reunión, las personas que se van a encargar son Yrjö, yo, John Laprise, Maureen y Tijani. Les pido a estas personas que se acerquen al frente.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La próxima reunión es en la sala del GAC, que está a unos 10 pasos de distancia. Es la sala del GAC.

ALAN GREENBERG: La próxima reunión que tenemos es la reunión con el GAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias a todos. Damos por finalizada la reunión.

GISELLA GRUBER: Quiero recordarles que la reunión del GAC es en el salón 123. Nos vamos a reunir nuevamente en la sesión de AFRALO y AfrICANN por la tarde, que será la próxima sesión que será por la tarde en esta sala.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**